

天津评剧院：

走过传承与创新的一甲子

本报记者 罗 群

六十年、一甲子，在历史的长河中不过一瞬，而对一个艺术团体来说，则相当漫长，需要许多的智慧、努力、付出和坚守，才能在半个多世纪的涤荡中，保持优秀、保持进步、保持先进。

今年是天津评剧院建院60周年，11月18日、19日，《莲花香远——天津评剧院建院60周年纪念主题晚会》在天津大剧院上演，6代艺术家、演员同台献艺，辅以视频、音频等资料的展示，天津评剧院60年的辉煌历程如在眼前，这是开创与发展的60年，是传承与创新的60年，是耕耘与收获的60年。

传统是一笔宝贵财富

天津评剧院的主要奠基人当属大口落子代表人物鲜灵霞，她嗓音清脆嘹亮、韵味醇厚，善于以声传情，形成独特的鲜派艺术。评剧刘派第一代传人新翠霞，以字正腔圆、刚柔相济见长的六岁红等前辈名家与鲜灵霞一道，奠定了天津评剧院的艺术风格及其在全国评剧界的重要地位。

上世纪80年代，天津评剧院在继承鲜、刘两派风格和剧目的基础上取得了很好的发展，涌现出以李秀云、崔莲润、马淑华为代表的一批艺术家，这些艺术家的风采以多种形式在纪念主题晚会上展现。“他们和他们创造的伟大艺术，是天津评剧院的宝贵财富。”天津评剧院院长、评剧表演艺术家曾昭娟说，“他们对待艺术、对待事业的执著与奉献精神，也深深感染着我们，成为天津评剧院的精神烙印。”

评剧表演艺术家李秀云已经年逾古稀，纪念主题晚会的每一次登台、排练，她都认真参加，并在正式演出中奉献精彩的演唱。观众为她宝刀不老而高兴、喝彩，但或许不知道，她的老伴、天津评剧院导演赵国忠生病入院，正需要她的照料和陪伴。可是赵国忠却一再叮嘱李秀



天津评剧院院长、评剧表演艺术家曾昭娟在纪念主题晚会上演唱民歌《粉墨春秋》

云，不要分心，全力配合剧院、好好演出。当记者了解到这一情况，感动、惊讶之余，也更加明白了身为院长、获奖无数的曾昭娟为什么依然能沉下心来，以那样专注、谦逊的态度在排练场中为一个出场、一个亮相一遍又一遍地练习、打磨，这是天津评剧院的态度和精神，代代相传。

走精品之路、创新之路

天津评剧院从深厚的传统中走来，近年来再创佳绩，推出的《凤阳情》《寄印传奇》《赵锦棠》《红高粱》等作品，一戏一格，叫好又叫座，不少业界人士将天津评剧院的这种“一出手、即精品”视作一种文化现象。曾昭娟把天津评剧院成功的秘诀归纳为在守住剧种特色、继承传统的基础上，兼容并包、积极发展，走精品之路、创新之路。

曾昭娟对剧本要求很高，既要符合评剧、剧院、演员的艺术特性，又要人物立得住、故事打动人。把

剧本搬上舞台，就要用生活的体验来激活传统的程式，实现由“真”到“美”，舞台表现既不能脱离传统，又要有新的内涵，让评剧的新、老观众都能接受。“我们剧院排戏注重从生活出发，戏剧呈现以真切的情感、逻辑、体验作为支撑，让观众产生强烈的真实感、参与感。”曾昭娟说，“我们不排除‘仓库戏’，这些剧目都演过上百场甚至数百场，经过观众、市场的检验，且仍将继续演下去，这是天津评剧院一直以来的坚持。”

天津评剧院传承创新、打造精品，常活剧目多达40余部，形成了以传统剧目为塔基、经典剧目为塔身、精品剧目为塔尖的金字塔式剧目库，演出上座率通常在八九成。日前，天津评剧院携《赵锦棠》赴江苏昆山参加由文化和旅游部艺术司、江苏省文化和旅游厅共同主办的“2018年戏曲百戏（昆山）盛典”，当地观众冒雨赶到剧场观看演出，鼓掌、喝彩40余次。评剧作为诞生、流

行于北方的剧种，以其真、其美突破了地域限制，打动了南方观众。

人才是动力和源泉

无论是继承传统还是开拓创新，都离不开人才。天津评剧院始终注重人才队伍建设，打造出长幼有序、代不乏人的人才梯队。这一点，从6代艺术家、演员同台的纪念主题晚会阵容上，就不难看出。

然而，可喜的局面并非一蹴而就。据介绍，天津评剧院的演职员也曾出现因为市场不景气、剧院收入不高而在外面开顺风车、干私活儿的情形，甚至有一位青年旦角演员想到过离开剧院，离开评剧，到某公司担任文秘。曾昭娟爱惜人才，苦口婆心地挽留，同时想方设法切实提高高演职员的收入水平，解决他们的困难，留住他们的心。“现在，我们排练、演出、出差、加班等，都有相应的补助，必须要让大家过得有保障、有尊严，才能把艺术事业做好。”曾昭娟说，她管理剧院的理念是规划建设与情感温暖相同步，互相尊重、将心比心，剧院上下拧成一股绳。现在，剧院演职员的心思都放在业务上，当年那位险些辞职的演员，也已成长为担纲两三部大戏主演的成熟演员了。

以曾昭娟、剧文林等为代表的评剧名家，堪称天津评剧院的中流砥柱，在他们的培养、呵护下，一批评剧新星正在天津评剧院冉冉升起。

“90后”评剧演员齐梓路是曾昭娟心爱的弟子，在纪念主题晚会上演绎曾昭娟的名剧《凤阳情》选段。齐梓路用“脱胎换骨”形容自己来到天津评剧院之后的变化。“这是一种认识层面的提升——不仅规范了唱腔、身段，而且渐渐懂得揣摩人物，通过评剧来追求美、表现美。”齐梓路说，她对未来的规划很明确也很单纯，就是在天津评剧院学戏、演戏，将评剧坚持到底。

希腊演员扮演的屠岸贾、韩厥大将军讲希腊语，中国演员扮演的医生程婴、程武讲汉语，双方演员各自用母语表演，但对话流畅，无缝衔接；演出中，汉语儿歌与希腊语童谣水乳交融……11月18日晚，用希腊语和汉语共同演绎的中国名剧《赵氏孤儿》在希腊国家剧院举行首场演出，惊艳四座。

据悉，这是中国话剧表演艺术家首次在国外国家剧院排演中国经典剧目，由中国导演指导西方大剧院的专业演员讲述“中国故事”。参与该剧演出的只有两名中国演员，即扮演程婴的中国国家话剧院著名演员侯岩松和扮演程武（即赵氏孤儿赵武）的北京理工大学教师、青年演员余凤霞，其余13名参演者都是希腊演员。

当晚，拥有700个座位的希腊国家剧院基本满座，观众全程投入，通过现场屏幕上实时打出的希汉双语字幕了解剧情，随着剧情发展不时发出会意的笑声。

曾于去年9月在北京见证了中国国家话剧院与希腊国家剧院《赵氏孤儿》合作项目的签字仪式、一个月前刚卸任的希腊文化和体育部部长利蒂娅·科妮奥尔都，在看完演出后说，该剧不仅有中国传统戏剧的艺术特点，也有很强的现代性和国际性。

“这是有着悠久戏剧文化传统的中国和希腊之间交流与合作的成果。”戏剧演员出身的科妮奥尔都说。

许多当地观众被侯岩松的表演所折服。观众阿弗洛狄忒·卡普拉鲁说：“这是一次非凡的表演，特别是扮演医生的演员非常棒。刚开始我担心看不懂，但观剧过程中发现这不是问题。医生的表演深深打动了我。”

演出结束后，很多希腊观众围着侯岩松，向他道贺并合影留念。“我听不懂他们说什么，但从他们的眼睛里，我看到了感动。这是对演员最好的鼓励。”侯岩松说。

演话剧主要靠语言交流，这次两国演员用各自的语言进行合作，给双方都带来了前所未有的挑战。但经

过两个多月的排练磨合，所有演出者都跨越了语言障碍，配合默契。

在剧中扮演屠岸贾的希腊演员塔纳西斯·沙伦托斯说，起初大家有一种恐惧感，但在排练过程中发现东西方戏剧有共同的艺术灵魂。“灵魂是一体的，剧院充满了情感，所以语言不是障碍，对于观众来说也是如此。”沙伦托斯说。

扮演公主的希腊女演员埃莉塔·库纳迪表示，能够参加演出对她来说是极大的荣幸，通过排演她开始理解中国的伟大文明。

将该剧带到希腊的中国导演王晓鹰说，双语版《赵氏孤儿》是中国国家话剧院与希腊国家剧院的交流项目，王晓鹰在希腊执导、排演《赵氏孤儿》；希腊国家剧院著名导演斯塔西斯·利瓦色诺斯将前往中国国家话剧院，以类似形式排演古希腊悲剧《阿伽门农》。

王晓鹰说，此次使用的是杭州剧作家余青峰改编的剧本，该剧没有仅仅停留在传统上，而是注入了对故事内涵和悲剧价值的当代理解。执导过程中，他有意让两国演员各自用中、希方式去演绎人物、表达感情，让人感受到两种戏剧的碰撞，而背后则是东西方两种文明的碰撞和交流，其文化和内涵大大超出了戏剧演出本身。

即将到中国执导《阿伽门农》的希腊导演利瓦色诺斯认为，《赵氏孤儿》在希腊上演是两种文化的“有趣相遇”。“在戏剧制作文化和语言中，两种文明共存。语言是文化，反之亦然。”

编剧余青峰说，该剧是中国和希腊两个文明古国友谊的最有仪式感的表达方式，是中国古典悲剧和古希腊悲剧超越语言和文化差异的无缝交融。

据悉，该剧将在希腊至少上演11场。王晓鹰说，戏剧创作必须依靠演出来体现其文化意义和影响力，所以他希望中希双语版《赵氏孤儿》能在希腊乃至欧洲有尽量多的演出，更希望能有机会在中国演出。

双语同台 讲好中国故事

话剧《赵氏孤儿》在希腊首演

刘咏秋



文物承载着灿烂文明，传承历史文化，是老祖宗留给我们的宝贵遗产。薪火相传中，如何让历史说话，让文物说话？日前，第八届中国博物馆及相关产品与技术博览会（以下简称“博博会”）在福建省福州市举行。受中国博物馆协会邀请，由成都市文化艺术学校演出的舞蹈诗《物华天府》亮相第八届博博会，让沉默厚重的文物变身活泼灵动的“戏精”，在国家级博物馆行业展会上大展天府文化魅力，赢得满堂喝彩。

文物讲述天府历史，艺术传递文物价值

“成都，成都，我爱成都！”演出谢幕时，现场如潮的掌声已不能表达赞许之情，观众开始自发地齐声高喊。11月23日、24日，舞蹈诗《物华天府》在福州市工人文化宫连演两场，大获成功。这是全国范围内率先尝试以综合舞台艺术的形式让文物“活起来”的创新之作，令观众耳目一新。

“我比你大1000多岁！我是你爷爷的爷爷的爷爷的爷爷……”舞台上，四川出土的说唱俑变身“戏精”，蹦跳着跳起了群舞。活灵活现的说唱俑令人忍俊不禁，仿佛成都博物馆展厅里那尊令人捧腹的陶俑穿越而来。动静虚实之间，转眼千年。“两个黄鹤鸣翠柳，一行白鹭上青天。窗含西岭千秋雪，门泊东吴万里船。”雨雾漫漫，《浣花溪月》轻声吟唱，身着唐装的美女站在月牙形的道具上踏歌起舞。烟雨淡淡，盈步蹁跹，一叶扁舟，无尽诗意，带领观众游历了一番浣花溪畔的杜甫草堂，回顾了蜀地在杜甫心中的宁静美好。

“掺茶了！”高亢的呼声之后，茶客、茶馆，川剧变脸悉数登场。听一曲川戏，唱两支小曲，看千秋雪岭，品万里江天。舞台上的《成都茶馆》淋漓尽致地展现了成都的民俗风情之美。画风一转，顿时刀光剑影、叱咤风云，《武侯大义》又以雄浑壮美的舞蹈，带来强烈的视觉震撼，展现了三国文化的精神气质，彰显了中华民族传统的忠义、智慧和勇武精神。



《太阳神鸟》剧照



《蜀道难行》剧照



《浣花溪月》剧照

“文物戏精”跨越时空，文物珍品“活”起来

成都《物华天府》闪耀博博会

王雪娟

成都金沙遗址博物馆的太阳神鸟，成都永陵博物馆的国家级珍宝唐代二十四乐伎，举世闻名的都江堰，丝绸之路上的蜀锦、蜀绣，还有惟妙惟肖的皮影，两小时的时间里，《物华天府》用诗一样的舞蹈语言，成功展现了蜀地3000年的巨变，把浩瀚的天府文化、悠久的古蜀文明、古老的历史文物搬上舞台，生动有趣；又把优秀传统文化中的文化精髓唯美地展示出来，引人入胜，给人们带来无尽惊喜。

《物华天府》由四川省文化和旅游厅、四川省文物局、成都市委宣传部、成都市文化广电新闻出版局指导，成都博物馆、成都金沙遗址博物馆、成都杜甫草堂博物馆、成都永陵博物馆、成都武侯祠博物馆、成都市文物信息中心、成都博物馆协会联合出品，从博大恢弘的文物家族中选取极具典型的文物代表，让它们走上舞台，“活”了起来……

让文物活起来，让文明传下去

“我朋友说，这个一定不容错过。”演出开始前，带着儿子观看演出的祝女士十分期待。像她一样的人还不少。退休检察官崔先生对当晚的演出盛赞不已，结束后仍回味无穷，用手机把剧场门口的背景板挨个拍了一遍。一位长者，在谢幕全程高举大拇指，令人动容。时值第七届福建艺术节，各类赛事演出层出不穷，《物华天府》在福州的“艺术盛宴”中脱颖而出，成为不少当地观众的首选。

24日晚，作为第八届博博会重头戏的《物华天府》吸引了大量博物馆爱好者，其中不乏外国友人。来自摩洛

哥的奥马尔连竖大拇指，称赞演出“有趣”“让人感觉舒适美好。”

中国航海博物馆的忠实观众武志刚认为，《物华天府》这类演出的尝试，是传统文化与现代表现形式的完美结合。四川博物院“粉丝”李江涛则得到了新的启发：“从前的文物多从科学和历史视角来介绍，成都首度尝试艺术解读方式，这对普通观众而言理解起来将会更加生动，同时也丰富了我们博物馆人的想象力。”

“用舞台语言讲好中国故事，讲好文物故事，希望用‘活’起来的文物，激发人们对中华优秀传统文化的了解、认同和热爱！”谈及创作初衷，《物华天府》出品人张晓俊介绍，这台演出融合音乐、舞蹈和诗词于一体，是全体创作者满怀温情和敬意的诚意之作，《物华天府》串起来的，不仅是这些文物精品，而且是天府文化的代表，更是它们生长的这片土地上久远而神奇的故事。祖先的勤劳智慧，先辈创业守业的艰辛，开山劈石的勇敢精神，所有种种，都是中华优秀传统文化的精髓，仍然具有当代价值和世界意义。当全体演员谢幕时面向“太阳神鸟”鞠躬致敬的时候，观者无不动容，泪湿眼眶，这是涌动在人们心中对古老文明的真挚情感，无关地域和语言。

《物华天府》讲述了从远古到今天的历史，用金箔炼成的哲学，用青铜铸就的精神，用岩石记录的审美，用木牍书写的情怀，用武侯三国的智慧、说唱俑的幽默、二十四乐舞的华丽、杜甫草堂与都江堰等，织就了瑰丽的天府文化新篇章。在今天，仍然被人铭记、传颂和推崇。